
HOT ROD ***Deluxe***TM **1-12 ENCLOSURE**



OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

Fender[®]
www.fender.com

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語

ENGELSKA - SIDOR 4

ESPAÑOL - PAGINAS 5

FRANÇAIS - SIDOR 6

ITALIANO - PAGINE 7

DEUTSCH - SEITEN 8

PORTUGUÊS - PAGINA..... 9

日本語 - ページ 10

Viktiga säkerhets instruktioner



Denna symbol varnar användaren för farliga spänningsnivåer lokaliserade i kapslingen.



Denna symbol råder användaren att läsa all medföljande litteratur för säker drift av enheten.

✓ Läs, behåll och följ alla instruktioner. Följ alla varningar.

✓ **VARNING:** För att förhindra skador, brand eller stötar, utsätt inte detta enhet för regn eller fukt.

✓ Denna produkt bör placeras på avstånd från värmekällor som radiatorer, värmeregister, eller andra produkter som producerar värme.

✓ Denna produkt bör endast användas med en vagn eller ställning som rekommenderas av tillverkaren.

✓ Droppa inte eller stänk vätskor, och placera inte heller vätskefyllda behållare på enhet.

✓ **VARNING:** Inga delar som användaren kan reparera inuti, låt endast kvalificerad personal utföra service.

✓ Fender®-förstärkare och högtalarsystem kan producera mycket höga ljudtrycksnivåer som kan orsaka tillfälliga eller permanenta hörselskador. Var försiktig när du ställer in och justerar volymnivåer under användning.

Instrucciones de Seguridad importantes



Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

✓ Lea las atentamente instrucciones y sígales al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.

✓ **ADVERTENCIA:** Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.

✓ Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción y otros productos que generen calor.

✓ Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.

✓ Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.

✓ **FÖRSIKTIGHET:** Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.

✓ Los amplificadores y altavoces Fender® pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes and el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen nivel.

Consignes de Sécurité importantes



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de spanning à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

✓ Veuillez lire attentivement toutes les instructions et conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.

✓ **AVERTISSEMENT:** Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.

✓ Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou autres unités produisant de la chaleur.

✓ Cet appareil doit être utilisé avec un support à roulettes ou un

pied conseillé par le fabricant.

ÿ Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.

ÿ **OBS:** Aucune underhåll ne doit être effectuée pour les pièces situées dans l'appareil. Les réparations et la maintenance doivent être exécutées uniquement par une personne qualifiée.

ÿ Les niveaux sonores élevés émis par les systèmes d'amplificateur et haut-parleurs Fender® peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites uppmårkshet lorsque vous réglez eller ajústez le volým lors de l'utilisation des appareils.

I mportanti I struzioniperla S icurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

ÿ Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.

ÿ **AVVERTIMENTO:** Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.

ÿ Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.

ÿ Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.

ÿ Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.

ÿ **ATTENZIONE:** Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personal qualificato.

ÿ I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti Fender® sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volým durante l'uso.

W ichtige S icherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass är für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

ÿ Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.

ÿ **VARNING:** Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen eller Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung and Electric Schläge zu undvika.

ÿ Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.

ÿ Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.

ÿ Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.

ÿ **VORSICHT:** Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

ÿ Fender®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende eller dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

I nstruç õ es I mportantesde S eguan ça a



Este símbolo adverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este símbolo adverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

ÿ Leia, bevara na memória e siga todas som instruções. Observera dagens som advertências.

ÿ **ADVERTÊNCIA:** Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.

ÿ Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.

ÿ Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.

ÿ Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho. ÿ **AVISO:**

Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desde produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados.

ÿ Os system de amplificadores e auto-

falantes Fender® têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volým durante a utilização.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。

警告: 損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。

本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。

本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。

本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。

注意: 内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。

Fender® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。

Hot Rod Deluxe™ – 112 högtalarhölje

Blues Deluxe™, med sina rötter i 1950-talets Fender-tweeddesigner, levererar äkta rörton, Fenders världsklassreverb och perfekt storlek och output för klubbspelningar och helgjam.

Hot Rod Deluxe lyfter det upp ett snäpp med sin omtalade förförstärkare och More Drive-kanal.

Hot Rod Deluxe Amp har blivit världens mest sålda rörförstärkare, bar ingen. Från idén till idag har otaliga gitarrister valt den som sin favoritförstärkare. Det är lika populärt bland gitarrister inom rock, country, punk, pop, blues och jazz.

Hot Rod Deluxe 112-höljet passar snyggt under Hot Rod Deluxe- och Blues Deluxe-kombinationerna och lägger till basrespons, skenbar volym och scentäckning. Den kan också användas med andra förstärkare.

Ditt 112-hölje innehåller en uppsättning höga gummifötter som kan installeras på din Hot Rod Deluxe (eller annan komboförstärkare). I de flesta fall kommer ersättningsfötterna att eftermontera de befintliga fötterna. Detta gör att din förstärkare kan sitta över höljets handtag.

Funktioner inkluderar:

- Sitter snyggt under Hot Rod Deluxe- och Blues Deluxe-förstärkare
- Stängd design lägger till bas och "dunk" för att komplettera den öppna ryggraden prestanda
- 12" Celestion® G-12P80 högtalare för allround applikation med en mängd olika combo förstärkare
- 8 Ohms impedans
- 80 Watt RMS effekthantering
- Tillgänglig i standardsvart/silver Hot Rod-kosmetik, Blues-serien Tweed och olika "Factory Special Run"-versioner
- Oskärmd högtalarkabel ingår
- Inpassat lock ingår
- 5 års begränsad överlåtbar garanti (USA och Kanada; andra territorier kan variera)



Världens mest populära instrumentförstärkare...
– Sedan 1946

Högtalaranslutningar

Använd högtalarkabel med vanliga 1/4" telefonkontakter för att ansluta Hot Rod Deluxe 112-högtalaren till det externa högtalaruttaget på din Hot Rod Deluxe-förstärkare (eller annan kvalitetsförstärkare). Hot Rod Deluxe-förstärkaren växlar automatiskt för att hantera 4-ohm högtalarbelastning för den interna 8-ohm-högtalaren i kombination med en extern 8-ohm-högtalare.

Y Varning—Anslut endast externa högtalare till din förstärkare om högtalarbelastningen överensstämmer med din förstärkares lägsta impedansklassificering för att undvika skador på din förstärkare.

Specifikationer

ARTIKELNUMMER:

* Inrikes = "0"
*
_ Exportera = "1"

22310*0000 (svart)
22310*0400 (blond/oxblod)
22310*0500 (Brun/Vete)
22310*0700 (Lackad Tweed)

22310*0300 (olackerad tweed)
22310*0406 (White Lightning)
22310*0601 (Texas Red)
22310*0901 (Smaragd)

HÖGTALARE:

En 12" Celestion® G12P-80; P/N 0064777000 (inrikes), 0076501000 (export)

KRAFTHANTERING:

80 watt

IMPEDANS:

8Ω

KÄNSLIGHET:

98dB, 1 Watt–1 meter

KRAFTHANTERING:

80 watt (kontinuerlig)

FÖRBINDELSE:

1/4" telefonjack med hög strömstyrka

HÅLLBARHETSVOLYM:

1,23 fot3

MÅTT:

HÖJD: 18,25 tum (46,4 cm)
BREDD: 23,5 tum (59,7 cm)
DJUP: 10,5 tum (26,7 cm)

VIKT:

36 lb (16,4 kg)

Produktspecifikationer kan ändras utan föregående meddelande.



EN PRODUKT AV:

FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION

CORONA, KALIFORNIEN USA

Fender® och Deluxe™ är varumärken som tillhör FMIC.

Andra varumärken tillhör sina respektive ägare. © 2007 FMIC. Alla
rättigheter förbehållna.

P/N 0075944000 REV. B